



## 有做好台风・地震等灾害发生时的准备吗？

去年有些地区因台风引起停电，大雨导致山体滑坡。大家居住的地方还好吧？为避免突发灾害引起的恐慌，一起来想想怎样预防吧。

### 注意山体滑坡！



- ・山崖上会滚落小石头
- ・斜坡上会涌出水
- ・斜坡上发生裂痕的地方

### 小心发生浸水事故！



- ・附近有河
- ・地势低的过道
- ・半地下住宅
- ・地下停车场



担心者为以防万一可以事先确认避难场所。当然除指定避难场所以外，坚固的**二层以上建筑物**或**附近高层建筑物**都可以作为避难场所。关于避难场所的选择，和家里人一起商量商量吧。



**储备物品也准备好吧！** 在公寓住宅密集的横滨，受各种灾害影响发生停电时，卫生间和电梯将不能使用。为此，请准备好不能出门时的紧急家用防灾用品。

- 例） 饮用水（1人3天需要约9L）、食物（无需烹饪即可食用的罐头、饼干等）  
 简易厕所（在家居中心可购买）、手电筒（备用电池）、便携式收音机等。  
 有幼儿的家庭请准备奶粉，纸尿裤。有需要护理的家庭，请准备好介护用品。

关于灾害的详细内容刊登在横滨市政府的网页上。  
也登载有灾害信息 APP 二维码，紧急通知二维码。欢迎查阅。

简单日语：<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/>  
 中国語：<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/zh-s/emergencies/>



## 外国人也可成为消防团员！

~请作为一名消防团员来参加街区的防灾，防火活动吧~



消防团员通常一边工作和学习，一边担任着该地区防灾和防火活动。外国住民年年增加的现在，为了更好的加强外国住民的防灾・防火意识，今年开始招聘外国籍消防团员。

招募条件，入团时间等详细情况请咨询南消防署。

※活动时使用日语。【咨询】南消防署 TEL045-253-0119

### 南区第一位外国人消防团员—林海国先生

林先生出生于中国·吉林省，16年前来日。3年前、在浦舟町开中华料理店「壹龍釜」，并任职店长。他告诉我们「在地域防灾活动中，努力发挥中国人和日本人之间沟通的桥梁作用」。南消防署的小出署长说「林先生的入团可以帮助外国人，为此感到非常高兴」，有贺消防团长期待「作为南区第一位外国人消防团员会有积极的表现」。

照片：小出署长(左)、林(中)、有贺团长(右)⇒



# みなみラウンジ情報



## 小心中暑!

梅雨季将至，炎热的夏天也到来了。在这里，给您介绍几个防止中暑的小知识。



日常进行适当运动  
适应高温



避免阳光直射  
在室内打开空调  
保持凉爽



在感到口渴之前  
也要经常补充水分和盐分

※問合せ：南消防署 総務・予防課 Tel/Fax 045-253-0119

## 可以领到 10 万日元了! ~关于特别定额给付金~

由于新型冠状病毒的影响，作为紧急经济对策，横滨市内有户口登记的住民都可以领到 10 万日元。外国人也可以领到。网上申请于 5 月 12 日已经开始。邮寄申请资料已于 5 月 29 日星期五开始发送，会依次邮寄到您家里。

下面是特别定额给付金介绍（多国语言）的网址，请关注。

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/teigaku/teigaku.html>

## 南区外国人服务处中文工作人员介绍

大家好，我是中文工作人员高丽丹。因为喜欢与人接触，大学的专业选择了心理学。我喜欢日本和其他国家的文化和神话，和人交流也是一种学习的方式，请大家多多关照。



我叫赵春梁，来自大连，2002 年 4 月来日本，已经 18 年头了。自己遇到困难得到帮助时的心情永久不能忘记，以后我会把自己的经验和知道的信息与大家共享。



「南区外国人服务处」针对生活方面的各种咨询提供多语种的服务。

### ① 提供生活信息・咨询(免费)

咨询窗口： 周一～周日 9:00～17:00 (闭馆日:每月第三个周一・年末年初)

电 话： (日语)045-232-9544 (外语)045-242-0888

\* 以下是各语种所对应的时间，请确认。

【对应语种和星期】

星期	一	二	三	四	五	六	日
对应语种	中国语	中国语	中国语 英语	中国语 泰语	中国语 菲律宾	中国语	中国语

### ② 免费配翻译专题咨询 法律(第 2 个星期四)、在留(第 3 个星期四)、教育(第 4 个星期四)

※13:30～、14:30～ (需预约TEL045-242-0888)

\* 南区外国人服务处是受南区政府委托，由 YOKE 运营的组织机构。